

SZENE 40 • NUMMER 7

Doktorka Eliška

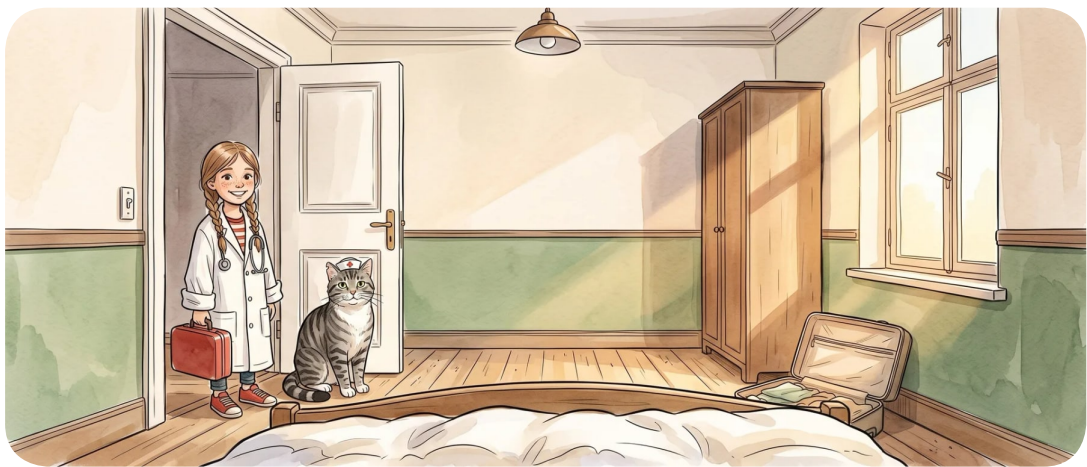
Mittwochnachmittag. Eliška kommt mit einem Spielzeug-Arztkoffer. Mourek ist ihr Krankenpfleger. „Guten Tag. Ich bin die Ärztin. Wo tut es weh?“

126 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wie es mir jetzt geht, und eine kurze Notiz verstehen.

Eliška = ■ Lena (Lukas) = ○ Marie = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Dobrý den! Jsem doktorka Eliška. Ted' máte termín.
- Dobrý den, paní doktorko.
- Mourek je můj ošetřovatel.

○ Jsi opravdová doktorka?

■ Maminka je opravdová doktorka. Já jsem nejlepší.

■ Tak kde vás to bolí?

○ V krku. Ale už je to lepší.

Sie prüft ihr Spielzeugthermometer.

Sie schaut mit einer Spielzeugtaschenlampe sehr ernst in Ihren Mund.

■ Otevřete ústa. Řekněte á.

○ Ááá...

■ Hm. Žádná teplota.

○ Je to špatné?

■ Ne. Moc dobré.

■ Kolik hodin teď spíte?

○ Dvanáct. Jan mi dal špunty do uší.

■ Dvanáct! Skoro jako Mourek!

Sie schreibt auf eine Seite ihres Notizbuchs, mit der Zungenspitze zwischen den Zähnen, und liest es vor.

■ Tady je váš recept.

■ Jedna: palačinky třikrát denně. Dvě: kocour na nohách.

■ Tři: v sobotu slavnost. Musíte přijít!

○ Ale Tomáš říká: žádné kočky v posteli!

■ To je recept. Recept je důležitější než Tomášův seznam.

Marie kommt mit einem großen Teller Pfannkuchen herein.

▲ Tady jsou palačinky. Podle receptu.

○ Děkuji, paní Nováková! Děkuji, paní doktorko!

▲ Paní doktorko Eliško, může pacientka (patient) jíst?

■ Ano. Ale jen tři palačinky.

■ Hotovo. Na shledanou!

Vokabeln

DER KÖRPER • THE BODY

pusa Mund

noha Bein

BERUFE • JOBS

zdravotní sestra Krankenschwester

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • PEOPLE AROUND YOU

patient Patient / Patientin

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

recept

Rezept

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobrý den! Jsem doktorka Eliška. Ted' máte termín.

- ☐ A Marie
- ☐ B Lena
- ☐ C Eliška

2 Hm. Žádná teplota.

- ☐ A Eliška
- ☐ B Lena
- ☐ C Marie

3 Jedna: palačinky třikrát denně. Dvě: kocour na nohách.

- ☐ A Marie
- ☐ B Lena
- ☐ C Eliška

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Mourek je můj ošetřovatel.

- ☐ A Wie viele Stunden schlafen Sie jetzt?
- ☐ B Ist das schlimm?
- ☐ C Mourek ist mein Krankenpfleger.

2 Je to špatné?

- ☐ A Ist das schlimm?
- ☐ B Mourek ist mein Krankenpfleger.
- ☐ C Hm. Kein Fieber.

3 Ale Tomáš říká: žádné kočky v posteli!

- ☐ A Hier ist Ihr Rezept.
- ☐ B Es ist ein Rezept. Ein Rezept ist wichtiger als Tomáš' Liste.
- ☐ C Aber Tomáš sagt: keine Katzen im Bett!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Tschechisch an.

1 Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste.

- ☐ A Maminka je opravdová doktorka. Já jsem nejlepší.
- ☐ B Ale Tomáš říká: žádné kočky v posteli!
- ☐ C Jsi opravdová doktorka?

2 Wie viele Stunden schlafen Sie jetzt?

- ☐ A Kolik hodin teď spíte?
- ☐ B Paní doktorko Eliško, může pacientka jíst?
- ☐ C Tak kde vás to bolí?

3 Hier sind die Pfannkuchen. Wie verordnet.

- ☐ A Tady jsou palačinky. Podle receptu.
- ☐ B Dvanáct! Skoro jako Mourek!
- ☐ C Hm. Žádná teplota.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 to je Ale už krku. V lepší.
-

- 2 Mourek! jako Skoro Dvanáct!
-

- 3 jíst? Paní Eliško, doktorko může pacientka
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Mourek je můj ošetřovatel.
- ☐ Dvanáct. Jan mi dal špunty do uší.
- ☐ Paní doktorko Eliško, může pacientka jíst?
- ☐ Otevřete ústa. Řekněte á.
- ☐ Tři: v sobotu slavnost. Musíte přijít!

SZENE 40 • WÖRTER

Doktorka Eliška

Doktorin {granddaughter}

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



zdravotní sestra
Krankenschwest
er



pusa
Mund



recept
Rezept



noha
Bein



pacient
Patient /
Patientin



ruka
Hand

Wörter

AUS DER SZENE

zdravotní sestra

Krankenschwester

pusa

Mund

recept

Rezept

Tady je váš recept.

noha

Bein

Jedna: palačinky třikrát denně. Dvě: kocour na nohách.

pacient

Patient / Patientin

Paní doktorko Eliško, může pacientka jíst?

NEUE WÖRTER**ruka**

Hand

Umyj si ruce.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 zdravotní sestra

- ☐ A Krankenschwester
- ☐ B Leute
- ☐ C Tür

2 pusa

- ☐ A Geheimnis
- ☐ B Mund
- ☐ C neunzig

3 recept

- ☐ A das
- ☐ B elf
- ☐ C Rezept

4 ruka

- ☐ A richtig
- ☐ B Hand
- ☐ C Wind

5 noha

- ☐ A wohnen
- ☐ B Bein
- ☐ C achtzehn

6 pacient

- ☐ A kochen
- ☐ B Patient / Patientin
- ☐ C Sprache

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Dobry doktorka je Mourek

_____ den! Jsem doktorka Eliška. Ted' máte termín.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Doktorin Eliška. Ihr Termin ist jetzt.

Dobry Mourek je doktorka

_____ den, paní doktorko.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Mourek je Dobry doktorka

_____ je můj ošetřovatel.

Bedeutung: Mourek ist mein Krankenpfleger.

je Dobrý doktorka Mourek

Jsi opravdová _____?

Bedeutung: Bist du eine echte Ärztin?

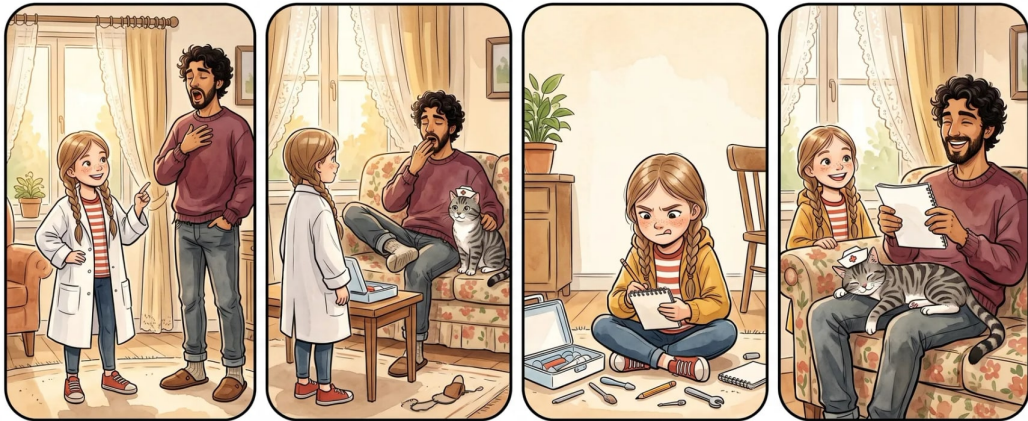
doktorka Dobrý Mourek je

Maminka _____ opravdová doktorka. Já jsem nejlepší.

Bedeutung: Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste.

W3) NÄCHSTER PATIENT! WO TUT ES DENN WEH?

Fülle die Sprechblasen aus.



hrát noha pacient spíte

Eliška: Další _____! Kde vás to bolí?

Jan: Bolí mě _____. A ruka.

Eliška: Hm. Málo _____.

Eliška: Recept: v noci spát, ve dne _____!

Bedeutung: 1. Nächster Patient! Wo tut es denn weh?

2. Mein Bein tut weh. Und mein Arm.

3. Hm. Sie schlafen zu wenig.

4. Rezept: nachts schlafen, tagsüber spielen!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

je Dobrý doktorka Mourek

_____ den! Jsem doktorka Eliška. Ted' máte termín.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Doktorin Eliška. Ihr Termin ist jetzt.

je Mourek Dobrý doktorka

_____ den, paní doktorko.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Dobrý je Mourek doktorka

_____ je můj ošetřovatel.

Bedeutung: Mourek ist mein Krankenpfleger.

Dobry Mourek doktorka je

Jsi opravdová _____?

Bedeutung: Bist du eine echte Ärztin?

doktorka Mourek je Dobry

Maminka _____ opravdová doktorka. Já jsem nejlepší.

Bedeutung: Mama ist eine echte Ärztin. Und ich bin die beste.

Po jídle a třikrát denně

Häufigkeit und alltägliche Anweisungen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



Häufigkeit und alltägliche Anweisungen

Für Anweisungen zur Medikamenteneinnahme sind diese Zeitangaben nützlich: **po jídle** (nach dem Essen), **před jídlem** (vor dem Essen), **třikrát denně** (dreimal täglich), **každou hodinu** (jede Stunde).

Zahl und Nomenform passen weiterhin zueinander: **jedna tableta**, **dvě tablety**, **pět tablet**. Für ein direktes Verbojekt verwendest du **beru jednu tabletu**. Empfängerformen helfen bei Geschenken und Hilfe: **Jan mi dal špunty do uší**.

Tschechisch	Bedeutung
Beru dvě tablety.	Ich nehme zwei Tabletten.
Beru pět tablet.	Ich nehme fünf Tabletten.
Lék беру po jídle.	Ich nehme das Medikament nach dem Essen.
Jan mi dal špunty do uší.	Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

Beru dvě tablety.

Ich nehme zwei Tabletten.

Beru pět tablet.

Ich nehme fünf Tabletten.

Lék беру po jídle.

Ich nehme das Medikament nach dem Essen.

Jan mi dal špunty do uší.

Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Beru dvě tablety.

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

2 Beru pět tablet.

Bedeutung: Ich nehme fünf Tabletten.

3 Lék беру po jídle.

Bedeutung: Ich nehme das Medikament nach dem Essen.

- 4 Jan mi dal špunty do uší.

Bedeutung: Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Beru dvě _____.

- ☐ A tablet
- ☐ B tablety
- ☐ C tableta

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

- 2 Beru pět _____.

- ☐ A tableta
- ☐ B tablet
- ☐ C tablety

Bedeutung: Ich nehme fünf Tabletten.

3 Lék беру po _____.

- ☐ A jídle
- ☐ B jídlom
- ☐ C jídlo

Bedeutung: Ich nehme das Medikament nach dem Essen.

4 Jan _____ dal špunty do uší.

- ☐ A já
- ☐ B mi
- ☐ C mě

Bedeutung: Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tableta tablety

Beru dvě _____.

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

tableta tablet

Beru pět _____.

Bedeutung: Ich nehme fünf Tabletten.

jídlo jídle

Lék беру po _____.

Bedeutung: Ich nehme das Medikament nach dem Essen.

mě mi

Jan _____ dal špunty do uší.

Bedeutung: Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 Beru dvě tablety.

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

- 2 Beru tablet. pět

Bedeutung: Ich nehme fünf Tabletten.

- 3 jidle. beru Lék po

Bedeutung: Ich nehme das Medikament nach dem Essen.

- 4 Jan mi uší. dal do špunty

Bedeutung: Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich nehme zwei Tabletten. Du sagst:

- ☐ A Beru dvě tablety.
- ☐ B Beru dvě tableta.

2 Ich nehme fünf Tabletten. Du sagst:

- ☐ A Beru pět tableta.
- ☐ B Beru pět tablet.

3 Ich nehme das Medikament nach dem Essen. Du sagst:

- ☐ A Lék беру по jídlo.
- ☐ B Lék беру по jídle.

4 Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben. Du sagst:

- ☐ A Jan mi dal špunty do uší.
- ☐ B Jan mě dal špunty do uší.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--------------------------------|---|
| ① Jan mi dal špunty
do uší. | ① Ich nehme fünf Tabletten. |
| ② Beru pět tablet. | ② Ich nehme zwei Tabletten. |
| ③ Beru dvě tablety. | ③ Ich nehme das Medikament
nach dem Essen. |
| ④ Lék беру по jidle. | ④ Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben. |